

SILVER CREST®



SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 A2

(GB) (CY)

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(RO)

PERNĂ PENTRU MASAJ SHIATSU, PENTRU GÂT / PERNĂ PENTRU MASAJ SHIATSU, PENTRU SPATE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR) (CY)

ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΜΑΣΑΖ ΑΥΧΕΝΑ SHIATSU / ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΜΑΣΑΖ ΜΕΣΗΣ SHIATSU

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(HR)

JASTUK ZA SHIATSU MASAŽU VRATA / JASTUK ZA SHIATSU MASAŽU LEĐA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ШИАТСУ МАСАЖ ЗА ВРАТ / ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ШИАТСУ МАСАЖ ЗА ГРЪБ

Инструкции за обслужване и безопасност

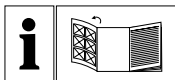
(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 345115_2004

(HR) (RO) (BG) (GR)

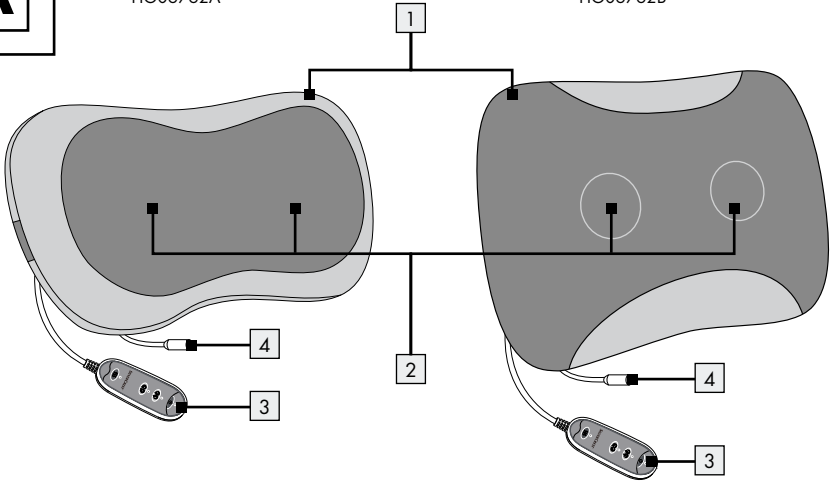
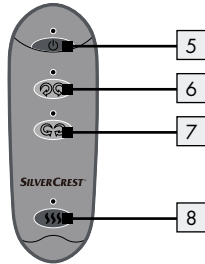
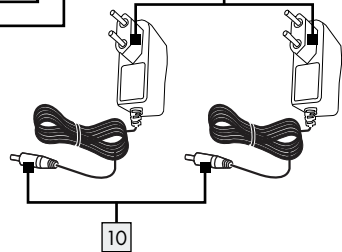
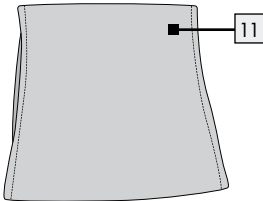
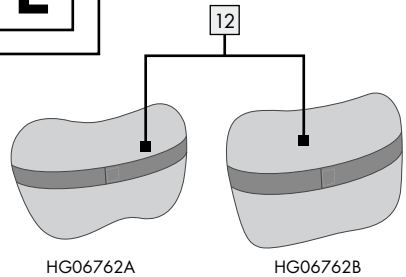


GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	12
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	19
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	26
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	36
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	44




















A

HG06762A

HG06762B

**B****C**HG06762A
(SW-0796)HG06762B
(KL-AD-120100)**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Safety advice	Page 8
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Warming function	Page 9
Switch off the product	Page 10
Cleaning and care	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current / voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current / voltage		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers		

Shiatsu Neck Massage Cushion / Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 A2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please

ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts


- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

● Technical data

Mains power adaptor for HG06762A

Manufacturer's name or
trade mark, commercial
registration number
and address:


Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier: SW-0796
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.2A
Output power: 14.4W
Average active
efficiency: 84.0%
Efficiency at low
load (10 %): 73.8%
No-load power
consumption: 0.10W
Protection class: II/
Plug-in mains adapter (Model identifier: SW-0796)
TÜV Rheinland/GS certified


Mains power adaptor for HG06762B

Manufacturer's name or
trade mark, commercial
registration number
and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier: KL-AD-120100
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.0A
Output power: 12.0W
Average active
efficiency: 83.0%
Efficiency at low
load (10 %): 73.8%
No-load power
consumption: 0.10W
Protection class: II/
Plug-in mains adapter (Model identifier:
KL-AD-120100)
TÜV Rheinland/GS certified

Shiatsu Neck Massager Cushion / Back Massager Cushion

Input voltage: 12.0V===
Rated power: 14.4W (HG06762A)
12.0W (HG06762B)
Polarity: 
Duration of use: max. 15 min (automatic
shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the
package contents for completeness and if the
product and all parts are in good condition.
Remove all packaging materials before use.


- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion / Back
Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor






Safety advice



Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.
- ⚠ **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and

above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.

- ⚠ **CAUTION!** The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.
- ⚠ **WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:
 - Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion .
 - Never immerse the product into water or any liquid.
 - Never touch the product, or the mains power adaptor  with wet hands or use it in very humid environments.
 - Only use the provided mains power adaptor  as described in Technical Data section.
 - Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.

- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor  from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor  from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.













WARNING!
HAZARD OF FIRE!

- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.







- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.


- Always keep the cover  on the massage cushion  before use. Only the cover  is intended to be washed according to “Cleaning and care” section.
- Place the massage cushion  on a high chair and fasten it to the back of the high chair with the Velcro strap .
- Connect connection plug  to the socket  at the back of the massage cushion .
- Plug the mains power adaptor  to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion  is in the desired position.

● Operation

- Switch on the massage cushion  by pressing the power button  on the control handset , the blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button  to start rotation of massage heads . The blue light indicator switches on above the button.
- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button . The other blue light indicator switches on instead.

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function


- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button  to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

Note: The warming function can only work when the massage heads **2** are in operation.


● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button **5**, all indicators will go off and the massage heads **2** stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor **9** from the mains socket.



● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the mains power adaptor **9** from the mains socket and unplug connection plug **10** from the socket **4** before cleaning.

- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor **9** into water.
- Ensure the massage cushion **1** is completely dry before connecting the mains power adaptor **9**.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion **1**. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion **1**.
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

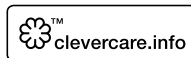
-  Clean the cover **11** in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover **11**.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.

-  Do not iron.

-  Do not dry clean.





● Storage


- Let the massage cushion **1** completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion **1**.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

-  Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.

-  The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

-  Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk




















CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Značenje korištenih simbola	Stranica 13
Uvod	Stranica 13
Namjenska uporaba	Stranica 13
Opis dijelova	Stranica 14
Tehnički podatci	Stranica 14
Opseg isporuke	Stranica 14
Sigurnosne upute	Stranica 15
Prije puštanja u rad	Stranica 16
Stavljanje u pogon	Stranica 16
Korištenje funkcije za toplinu	Stranica 16
Isključivanje proizvoda	Stranica 17
Čišćenje i održavanje	Stranica 17
Skladištenje	Stranica 17
Zbrinjavanje	Stranica 17
Jamstvo	Stranica 18
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 18
Servis	Stranica 18

Značenje korištenih simbola			
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!		Oprez od strujnog udara! Opasno po život!
	Uporaba samo u suhim unutarnjim prostorijama.		Opasnost od požara!
	Izmjenična struja / napon	Hz	Herc (frekvencija)
	Istosmjerna struja / napon		Ne izbjeljivati.
	Navlaka se može prati u perilici za rublje. Uključite perilicu rublja na program za pranje osjetljivog rublja na 30 °C.		Ne sušite u sušilici rublja.
	UPOZORENJE: ne koristite ovaj proizvod u blizini vode.		Ne glačajte.
	Sigurnosni transformator zaštićen od kratkog spoja		Ne primjenjivati kemijsko čišćenje.
	Polarnost		Klasa zaštite II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (mrežna sklopka)		Okretanje prema van
	Okretanje prema unutra		Toplinska i svjetlosna funkcija
IP20	Zaštita od dodira s prstima		

Jastuk za shiatsu masažu vrata / Jastuk za shiatsu masažu leđa SSNR 12 A2

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je namijenjen za masažu leđa i / ili vrata u Shiatsu stilu (japanski za shi = prst i atsu = pritisak), kao i za toplinski tretman. Proizvod je isključivo namijenjen za kućnu uporabu u suhim unutarnjim prostorijama. Nije predviđen za upotrebu u medicinske ili komercijalne svrhe i ne može zamijeniti liječenje. Svaka druga uporaba, koja odstupa od prethodno opisane, nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i / ili oštećenje proizvoda. Za štetu, čiji uzrok je nenamjenska uporaba, proizvođač ne preuzima odgovornost.

● Opis dijelova

- 1 jastuk za masažu
- 2 masažne glave
- 3 dio za rukovanje
- 4 priključna utičnica
- 5 tipka za uključivanje
- 6 tipka za okretanje prema van
- 7 tipka za okretanje prema unutra
- 8 tipka za toplinsku i svjetlosnu funkciju
- 9 mrežni dio
- 10 spojni utikač
- 11 navlaka
- 12 čičak traka

● Tehnički podatci

Mrežni dio za HG06762A

Naziv ili robna marka

proizvođača, broj

trgovačkog registra

i adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, okrug Jimei,
Xiamen, Fujian, Kina

Oznaka modela:

SW-0796

Ulazni napon:

100-240V~

Frekvencija ulazne

izmjenične struje:

50/60 Hz

Izlazni napon:

12,0V===

Izlazna struja:

1,2 A

Izlazna snaga:

14,4 W

Prosječna učinkovitost

u pogonu:

84,0%

Učinkovitost kod malog

opterećenja (10 %):

73,8%

Potrošnja energije

bez opterećenja:

0,10 W

Klasa zaštite:

II/

Mrežni dio utikača (oznaka modela: SW-0796)

TÜV Rheinland / GS certificirano

Mrežni dio za HG06762B

Naziv ili robna marka

proizvođača, broj

trgovačkog registra

i adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, okrug Jimei,
Xiamen, Fujian, Kina

Oznaka modela:

KL-AD-120100

Ulazni napon:

100-240V~

Frekvencija ulazne

izmjenične struje:

50/60 Hz

Izlazni napon:

12,0V===

Izlazna struja:

1,0 A

Izlazna snaga:

12,0 W

Prosječna učinkovitost

u pogonu:

83,0%

Učinkovitost kod malog

opterećenja (10 %):

73,8%

Potrošnja energije

bez opterećenja:

0,10 W

Klasa zaštite:

II/

Mrežni dio utikača (oznaka

modela: KL-AD-120100)

TÜV Rheinland / GS-certificirano

Jastuk za Shiatsu masažu vrata / leđa

Ulazni napon:

12,0V===

Nominalna snaga:

14,4 W (HG06762A),
12,0 W (HG06762B)

Polarnost:



Trajanje rada:

maks. 15 min. (automat-
sko isključivanje)

● Opseg isporuke

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg isporuke i da li je proizvod u besprijekornom stanju. Uklonite svu ambalažu prije prve upotrebe.

1 jastuk za Shiatsu masažu vrata / jastuk za Shiatsu masažu leđa

1 mrežni dio

1 navlaka


1 upute za uporabu



Sigurnosne upute


Pročitajte sve upute za sigurnost i ostale upute. Nepoštivanje sigurnosnih uputa i drugih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozljede.

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUĐUĆE!

-  **⚠ UPOZORENJE!**
OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOSTI OD OZLJEDA ZA DJECU! Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Ne puštajte djecu u blizinu proizvoda.
- ⚠ **OPREZ!** Ovaj proizvod nije igračka! Djeca često podcjenjuju opasnosti u rukovanju s električnim proizvodima.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom

sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje proizlaze iz nje. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- ⚠ **OPREZ!** Površina proizvoda se zagrijava. Nemojte koristiti ovaj proizvod kod osoba koje su neosjetljive za toplinu.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Spriječite opasnost po život od strujnog udara!
- Ne ubadajte nikakve igle ili druge oštre predmete u jastuk za masažu **1**.
- Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne dodirujte proizvod ili mrežni dio **9** mokrim rukama i nemojte ga koristiti u sobama s visokim udjelom vlage.
- Upotrebljavajte isključivo u poglavlju „Tehnički podaci“ navedeni mrežni dio **9**.
- Provjerite da li informacije na tipskoj pločici odgovaraju lokalnom mrežnom naponu.
- U slučaju smetanja funkcije, izvučite mrežni dio **9** iz utičnice.

- Nemojte sami otvarati ili popravljati proizvod. Neispravni proizvodi smiju popravljati samo kvalificirane osobe.
- Poslije svake uporabe i prije svakog čišćenja izvadite mrežni dio [9] iz utičnice.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina, oštih rubova i mehaničkog opterećenja.
- Provedite mrežni kabel tako, da nitko ne može na njega stati ili se spotaknuti.
- Ostavite da se proizvod ohladi prije stavljanja na drugo mjesto.
-  **UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!**
Nemojte koristiti proizvod u blizini ili ispod zavjesa, regala ili drugih zapaljivih materijala.
- Nemojte koristiti proizvod na natečenim, na opeklinama, na upaljenim, oboljelim ili ozlijeđenim dijelovima kože i dijelovima tijela. Ako ste u nedoumici za tražite prije uporabe liječnički savjet.
- Nikada nemojte koristite proizvod ako imate ozljede ili bolove na vratu, leđima ili kralježnici.

● Prije puštanja u rad

Napomena: otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.

- Koristite jastuk za masažu [1] samo s navlakom [11]. Samo se navlaka [11] može čistiti, u skladu s informacijama u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- Postavite jastuk za masažu [1] na naslon visokog stola i pričvrstite ga s čičak trakom [12] na stražnjoj strani.
- Utaknite spojni utikač [10] u priključnu utičnicu [4] na stražnjoj strani jastuka za masažu [1].
- Utaknite mrežni utikač [9] u utičnicu.
- Sjednite na stolac i provjerite da li se jastuk za masažu [1] nalazi u željenom položaju.

● Stavljanje u pogon

- Uključite jastuk za masažu [1], tako da pritisnete tipku za uključivanje [5] na dijelu za rukovanje [3]. Plava kontrolna LED žaruljica svijetli.
- Pritisnite tipku za okretanje prema van [6] kako biste uključili rotaciju glava za masažu [2]. Plava kontrolna LED žaruljica svijetli iznad tipke.
- Pritisnite tipku za okretanje prema unutra [7], ako želite preokrenuti smjer rotacije. Svijetli druga kontrolna LED žaruljica iznad tipke.

Napomena: nemojte jastuk za masažu [1] nikada koristiti duže od 15 minuta. Duža masaža može zbog prevelike stimulacije mišića dovesti do zatezanja.

● Korištenje funkcije za toplinu



- Da biste dodatno uključili toplinsku funkciju, pritisnite tipku za svjetlosnu i toplinsku funkciju [8]. Svijetli crvena LED.

Napomena: funkcija grijanja se može dodatno uključiti samo kada rotiraju glave za masažu [2].



● Isključivanje proizvoda

- Pritisnite tipku za uključivanje [5], kako bi proizvod isključili. Sve kontrolne LED žaruljice se ugase i glave za masažu [2] zaustavljaju rotaciju. Nakon cca. 15 minuta proizvod se automatski isključuje.
- Za potpuno isključivanje odvojite mrežni dio [9] od napajanja struje.


● Čišćenje i održavanje

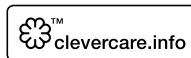
-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA!** Prije čišćenja izvadite uvijek mrežni dio [9] iz utičnice i spojni utikač [10] iz priključne utičnice [4]. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- **⚠ UPOZORENJE!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine.
- Spojite mrežni dio [9] opet s jastukom za masažu [1], tek dok je potpuno suhi.
- Nemojte upotrebljavati za čišćenje jastuka za masažu [1] nikakva kemijska sredstva ili sredstva za ribanje. U suprotnom se može oštetiti.
- Pazite na to da nikava tekućina ne proдре u jastuk za masažu [1].
- Očistite proizvod krpom ili vlažnom spužvom i eventualno s malo tekućeg deterdženta za fino rublje.
-  Perite navlaku [11] sukladno simbolima na etiketi. Pogodna je za pranje u stroju za pranje rublja. Uključite perilicu rublja na program za pranje osjetljivog rublja na 30 °C.

Napomena: kod nepridržavanje sljedećih upozorenja može se oštetiti navlaka [11].

-  Ne izbjeljivati. Nemojte koristiti deterdžente na bazi izbjeljivača (kao što je deterdžent za sve temperature).
-  Ne sušite u sušilici rublja.

□  Ne glačajte.

□  Ne primjenjivati kemijsko čišćenje.





● Skladištenje


- Ostavite da se jastuk za masažu [1] ohladi prije skladištenja.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na jastuk za masažu [1] za vrijeme skladištenja.
- Skladištite proizvod u suhoj i čistoj okolini, ako ga dulje vrijeme ne koristite.


● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

 Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.

 Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati, zbrinite ih odvojeno za bolje obrađivanje otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

 O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

 Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i

njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis






















Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 20
Introducere	Pagina 20
Utilizare corespunzătoare.....	Pagina 20
Descrierea componentelor.....	Pagina 21
Date tehnice.....	Pagina 21
Pachetul de livrare.....	Pagina 22
Indicații de siguranță	Pagina 22
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 23
Punere în funcțiune	Pagina 23
Utilizarea funcției de căldură.....	Pagina 24
Deconectarea produsului.....	Pagina 24
Curățare și întreținere	Pagina 24
Depozitare	Pagina 24
Înlăturare	Pagina 25
Garanție	Pagina 25
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 25
Service.....	Pagina 25

Legenda pictogramelor utilizate			
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Atenție, pericol de electrocutare! Pericol de moarte!
	Utilizați numai în încăperi interioare uscate.		Pericol de incendiu!
	Curent alternativ / tensiune alternativă	Hz	Hertz (frecvență)
	Curent continuu / tensiune continua		Nu folosiți înălțător.
	Husa este lavabilă în mașina de spălat. Reglați mașina de spălat la un program de spălare pentru rufe delicate la temperatura de 30 °C.		Nu uscați în uscătorul de rufe.
	AVERTISMENT: Nu folosiți acest produs în apropierea apei.		Nu călcați.
	Transformator de siguranță pentru fereastra de scurtcircuitare		Nu curățați chimic.
	Polaritate		Clasa de protecție II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (unitate de comutare)		Rotire spre exterior
	Rotire spre interior		Funcție de căldură și lumină
IP20	Protecție împotriva atingerii cu degetele		

Pernă pentru masaj Shiatsu, pentru gât / Pernă pentru masaj Shiatsu, pentru spate SSNR 12 A2

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare

indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare corespunzătoare

Produsul este destinat pentru masajul cefei și / sau spatelui în stil Shiatsu (în japoneză: shi = deget șiatsu = presiune) precum și pentru tratamentul cu căldură. Produsul este destinat doar uzului în gospodăriile private în încăperile interioare. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri comerciale sau medicale și nu poate înlocui un tratament medical. O altă întrebuințare decât cea descrisă anterior nu este permisă și poate conduce la vătămări și / sau deteriorări ale produsului. Pentru daunele a căror

cauza este utilizarea necorespunzătoare scopului, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

● Descrierea componentelor

- 1 Pernă de masaj
- 2 Capete de masaj
- 3 Element de comandă
- 4 Mufă de conectare
- 5 Tastă Power
- 6 Tastă pentru rotire spre exterior
- 7 Tastă pentru rotire spre interior
- 8 Tastă funcție de căldură și lumină
- 9 Element de alimentare la rețea
- 10 Ștecher de conexiune
- 11 Îmbrăcămintă
- 12 Bandă cu scai


● Date tehnice

Element de alimentare la rețea pentru HG06762A

Numele sau denumirea
mărcii producătorului,
numărul de înregistrare la
Registrul comerțului
și adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Districtul Jimei,
Xiamen, Fujian, China


Cod model: SW-0796
Tensiune de intrare: 100-240V~
Frecvență curent
alternativ de intrare: 50/60 Hz
Tensiunea de ieșire: 12,0V===
Curent de ieșire: 1,2 A
Putere de ieșire: 14,4 W
Eficiența medie la
funcționare: 84,0%
Eficiență la sarcină
redușă (10 %): 73,8%
Consum de putere în
regim fără sarcină: 0,10 W

Clasa de protecție: II/
Element de alimentare cu ștecher
(cod model: SW-0796)
Certificare TÜV Rheinland/GS


Element de alimentare la rețea pentru HG06762B

Numele sau denumirea
mărcii producătorului,
numărul de înregistrare la
Registrul comerțului
și adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Districtul Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Cod model: KL-AD-120100
Tensiune de intrare: 100-240V~
Frecvență curent
alternativ de intrare: 50/60 Hz
Tensiunea de ieșire: 12,0V===
Curent de ieșire: 1,0 A
Putere de ieșire: 12,0 W
Eficiența medie la
funcționare: 83,0%
Eficiență la sarcină
redușă (10 %): 73,8%
Consum de putere în
regim fără sarcină: 0,10 W
Clasa de protecție: II/
Element de alimentare cu ștecher
(cod model: KL-AD-120100)
Certificare TÜV Rheinland/GS

Pernă Shiatsu pentru masajul spatelui / cefei

Tensiune de intrare: 12,0V===
Putere nominală: 14,4 W (HG06762A),
12,0 W (HG06762B)
Polaritate: 
Durata de funcționare: max. 15 min. (deconec-
tare automată)

● Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă.

Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalaj.


- 1 Pernă pentru masajul spatelui/pernă pentru masajul cefei Shiatsu
- 1 Element de alimentare la rețea
- 1 Îmbrăcămintă
- 1 Manual de utilizare



Indicații de siguranță

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și instrucțiunilor poate cauza șoc electric, incendiu și/sau vătămări.

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!

-  **AVERTISMENT!**
PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!
Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere. Copiii subapreciază deseori pericolele. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor.

⚠ **ATENȚIE!** Acest produs nu este o jucărie! Copiii nu pot recunoaște pericolele cauzate de produsele electrice.


- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

⚠ **ATENȚIE!** Suprafața produsului se încălzește. Nu utilizați acest produs la persoanele insensibile la căldură.

⚠ **AVERTIZARE!** Evitați pericolul de moarte datorat șocului electric!

- Nu introduceți cuie sau alte obiecte ascuțite în perna de masaj **[1]**.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți niciodată produsul sau elementul de alimentare la rețea **[9]** cu mâinile umede și nu

Îl utilizați în încăperile cu umiditate ridicată.

- Utilizați numai elementul de alimentare la rețea [9] indicat în secțiunea „Date tehnice”.
- Asigurați-vă că informațiile de pe plăcuța cu tipul de construcție corespund cu tensiunea de rețea locală.
- În cazul unei defecțiuni în funcționare, vă rugăm să scoateți elementul de alimentare la rețea [9] din priză.
- Nu desfaceți produsul și nu realizați singur reparațiile. Produsele defecte pot fi reparate doar de către personalul de specialitate calificat.
- Scoateți după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare, elementul de alimentare la rețea [9] din priză.
- Țineți la distanță cablul de conexiune la rețea de suprafețele fierbinți, marginile ascuțite și solicitarea mecanică.
- Așezați cablul de conexiune la rețea astfel încât, nimeni să nu poată călca sau împiedica de acesta.
- Lăsați produsul să se răcească, înainte de a-l amplasa în alt loc.
-  **AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!**

Nu puneți în funcțiune produsul în apropierea sau sub perdele, rafturi sau alte materiale inflamabile.

- Nu utilizați produsul pe porțiunile sau regiunile de corp și piele vătămate, afectate, inflamate, arse sau umflate. În caz de dubii solicitați sfatul medicului înainte de utilizare.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă aveți vătămări sau dureri la ceafă, spate sau la coloana vertebrală.

● Anterior punerii în funcțiune

Indicație: Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

- Utilizați perna de masaj [1] doar cu îmbrăcămintea [11]. Doar îmbrăcămintea [11] poate fi curățată conform informațiilor din capitolul „Curățare și întreținere”.
- Amplasați perna de masaj [1] pe spătarul unui scaun înalt și fixați-o cu banda cu scai [12] pe spate.
- Introduceți ștecherul de conectare [10] în mufa de conectare [4] de pe spatele pernei pentru masaj [1].
- Introduceți ștecherul [9] în priză.
- Așezați-vă pe scaun și verificați dacă perna pentru masaj [1] se află în poziția dorită de dumneavoastră.

● Punere în funcțiune

- Porniți perna de masaj [1] apăsând pe tasta Power [5] de la elementul de comandă [3]. LED-ul de control albastru luminează.
- Apăsați tasta pentru rotire spre exterior [6], pentru a conecta rotirea capetelor de masaj [2].

LED-ul de control albastru luminează deasupra tastei.

- Apăsăți tasta pentru rotire spre interior [7], dacă doriți să inversați sensul de rotire. Celălalt LED de control albastru luminează deasupra tastei.

Indicație: Nu utilizați niciodată perna de masaj [1] mai mult de 15 minute. Un masaj îndelungat poate produce tensiuni musculare ca urmare a suprastimulării mușchilor.

● Utilizarea funcției de căldură

- Pentru a conecta și funcția de căldură, apăsați tasta pentru funcția de căldură și lumină [8]. LED-ul roșu se aprinde.

Indicație: Funcția de căldură poate fi conectată, numai când capetele de masaj [2] se rotesc.


● Deconectarea produsului

- Apăsăți tasta Power [5], pentru a deconecta produsul. Toate LED-urile de control se sting și capetele de masaj [2] nu se mai rotesc. După cca. 15 minute produsul se oprește în mod automat.
- Pentru deconectarea completă, separați elementul de alimentare la rețea [9] de alimentarea cu curent.





● Curățare și întreținere

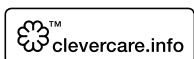
-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTUARE!** Scoateți întotdeauna înainte de curățare, elementul de conectare la rețea [9] din priză și ștecherul de conexiune [10] din mufa de conectare [4]. În caz contrar există pericol de electrocutare.
- **AVERTISMENT!** Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide.
- Racordați elementul de conectare la rețea [9] numai atunci când perna de masaj [1] este complet uscată.

- Pentru curățarea pernei de masaj [1] nu utilizați produse de curățare chimice sau produse abrazive. În caz contrar se poate deteriora.
- Asigurați-vă că niciun fel de lichide nu pătrund în perna de masaj [1].
- Curățați produsul cu o lavetă sau cu un burete umed și eventual, cu puțin detergent lichid pentru rufe delicate.

-  Curățați îmbrăcămintea [11] conform simbolurilor de curățare de pe etichetă. Aceasta este lavabilă în mașina de spălat. Reglați mașina de spălat la un program de spălare pentru materiale delicate la 30 °C.

Indicație: Nerespectarea următoarelor avertismente poate conduce la deriorarea îmbrăcăminții [11].

-  Nu înălbiți. Nu folosiți detergenți care conțin agenți de înălbire (ca de ex. detergenți universali).
-  Nu uscați în uscătorul de rufe.
-  Nu călcați.
-  Nu curățați chimic.



● Depozitare

- Lăsați să se răcească perna de masaj [1] înainte de depozitare.
- Nu așezați în timpul depozitarii obiecte pe perna de masaj [1].
- Depozitați produsul într-un mediu curat, uscat, dacă nu îl folosiți timp îndelungat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, eliminați-le separat pentru o administrare mai bună a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit

produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Легенда на използваните пиктограми	Страница 27
Увод	Страница 27
Употреба по предназначение.....	Страница 27
Описание на частите	Страница 28
Технически данни	Страница 28
Обем на доставката.....	Страница 28
Указания за безопасност	Страница 29
Преди пускане в действие	Страница 30
Пускане в действие	Страница 31
Използване на топлинната функция.....	Страница 31
Изключване на продукта	Страница 31
Почистване и поддръжка	Страница 31
Съхранение	Страница 32
Изхвърляне	Страница 32
Гаранция	Страница 32
Гаранционни условия	Страница 32
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница 32
Обхват на гаранцията.....	Страница 33
Процедура при гаранционен случай	Страница 33
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 33
Сервизно обслужване	Страница 33
Вносител.....	Страница 34
Процедирание в случай на рекламация.....	Страница 34
Сервиз.....	Страница 35

Легенда на използваните пиктограми			
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Пазете се от токов удар! Опасност за живота!
	Използвайте само в сухи закрити помещения.		Опасност от пожар!
	Променлив ток / променливо напрежение	Hz	Hertz (честота)
	Постоянен ток / постоянно напрежение		Не избелвайте.
	Калъфката може да се пере в пералня. Включете пералнята на програма за деликатни тъкани при 30 °С.		Не сушете в сушилня за пране.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този продукт в близост до вода.		Не гладете.
	Предпазен трансформатор, устойчив на късо съединение		Не почиствайте химически.
	Полярност		Клас на защита II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Импулсен източник на захранване)		Въртене навън
	Въртене навътре		Топлинна и светлинна функция
IP20	Защита от допир с пръсти		

Възглавница за шиатсу масаж за врат / Възглавница за шиатсу масаж за гръб SSNR 12 A2

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за масаж на гърба и / или врата в Шиациу стил (японски за: shi = пръст и atsu = натиск), както и за топлинно третиране. Продуктът е предназначен за употреба само при домашни условия в сухи закрити помещения. Той не е предназначен за медицинска или комерсиална употреба и не може да замества медицинско лечение. Приложение, различно от посоченото, е недопустимо и може да доведе до наранявания и / или повреди на продукта. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради нецелесъобразна употреба.

● Описание на частите

- 1 Възглавница за масаж
- 2 Масажни глави
- 3 Команден панел
- 4 Свързваща буква
- 5 Бутон Power
- 6 Бутон за въртене навън
- 7 Бутон за въртене навътре
- 8 Бутон за топлинна и светлинна функция
- 9 Захранващ блок
- 10 Свързващ щепсел
- 11 Калъфка
- 12 Лепяща лента

● Технически данни

Захранващ блок 9 за HG06762A

Име или търговска

марка на производителя,

номер в търговския

регистър и адрес:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
№ 19, Xinglin North 3rd
Road, окръг Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Идентификатор

на модела: SW-0796

Входящо напрежение: 100–240V~

Честота на входящия

променлив ток: 50/60 Hz

Изходящо

напрежение: 12,0V===

Изходящ ток: 1,2 A

Изходяща мощност: 14,4 W

Средна ефективност

при работа: 84,0%

Ефективност при

нисък товар (10 %): 73,8%

Консумирана мощност

при нулев товар: 0,10 W

Клас на защита: II/□

Захранващ адаптер

(Идентификатор на модела: SW-0796)

Сертифицирана по TÜV Rheinland/GS

Захранващ блок 9 за HG06762B

Име или търговска

марка на производителя,

номер в търговския

регистър и адрес:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
№ 19, Xinglin North 3rd
Road, окръг Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Идентификатор

на модела: KL-AD-120100

Входящо напрежение: 100–240V~

Честота на входящия

променлив ток: 50/60 Hz

Изходящо

напрежение: 12,0V===

Изходящ ток: 1,0 A

Изходяща мощност: 12,0 W

Средна ефективност

при работа: 83,0%

Ефективност при

нисък товар (10 %): 73,8%

Консумирана мощност

при нулев товар: 0,10 W

Клас на защита: II/□

Захранващ адаптер (Идентификатор на модела: KL-AD-120100)

Сертифицирана по TÜV Rheinland/GS

Възглавница за Шиациу масаж на врата / гърба

Входящо напрежение: 12,0V===

Номинална мощност: 14,4 W (HG06762A),

12,0 W (HG06762B)

Полярност:



Време на работа: макс. 15 мин. (автоматично изключване)

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверявайте винаги комплектността на доставката, както и изправността на продукта.

Отстранете изцяло опаковъчния материал преди първата употреба.

- 1 възглавница за Шиаци масаж на врата / възглавница за Шиаци масаж на гърба
- 1 захранващ блок
- 1 калъфка
- 1 ръководство за експлоатация



Указания за безопасност

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и/или наранявания.

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ!



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване. Децата често подценяват опасностите. Дръжте децата далече от продукта.


⚠ ВНИМАНИЕ! Този продукт не е детска играчка! Децата не могат да преценяват опасностите при боравене с електрически продукти.

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и потребителската поддръжка да не се изпълняват от деца без надзор.

⚠ ВНИМАНИЕ! Повърхността на продукта се нагрива. Не използвайте този продукт при лица, които са нечувствителни към топлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избягвайте опасност за живота от токов удар!

- Не забобдайте игли или други остри предмети във възглавницата за масаж **1**.
- Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.

- Никога не докосвайте продукта или хранващия блок [9] с мокри ръце и не го използвайте в помещения с висока влажност.
 - Използвайте само посочения в „Технически данни“ хранващ блок [9].
 - Уверете се, че данните върху типовата табелка съответстват на местното мрежово напрежение.
 - В случай на неизправност, моля, изключете хранващия блок [9] от контакта.
 - Не отваряйте продукта и не го ремонтирайте самостоятелно. Дефектните продукти следва да се ремонтират само от квалифицирани персонал.
 - След всяка употреба и преди всяко почистване изключвайте хранващия блок от контакта [9].
 - Дръжте хранващия кабел далече от горещи повърхности, остри ръбове и механично натоварване.
 - Поставете хранващия кабел така, че никой да не може да стъпва върху него или да се спъва в него.
 - Оставете продукта да се охладя преди преместване на друго място.
- 

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
- ОТ ПОЖАР!** Не използвайте продукта в близост или под пердета, етажерки или други запалими материали.
- Не използвайте продукта върху части и зони на кожата и тялото с оток, изгаряне, възпаление, заболяване или рана. В случай на съмнение се консултирайте с лекар.
 - Никога не използвайте продукта, ако имате нараняване или болки във врата, гърба или гръбнака.

● Преди пускане в действие

Указание: Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

- Използвайте възглавницата за масаж [1] само с калъфката [11]. Само калъфката [11] може да се почиства съгласно информацията в глава „Почистване и грижи“.
- Разположете възглавницата за масаж [1] върху облегалката на висок стол и я закрепете с лепящата лента [12] от задната страна.
- Включете щепсела [10] в свързващата букса [4] от задната страна на възглавницата за масаж [1].
- Включете хранващия блок [9] в контакта.
- Седнете на стола и проверете дали възглавницата за масаж [1] е в избраното от Вас положение.

● Пускане в действие

- Включете възглавницата за масаж [1], като натиснете бутона Power [5] върху командния панел [3]. Синият контролен светодиод свети.
- Натиснете бутона за въртене навън [6], за да включите ротация на масажните глави [2]. Синият контролен светодиод над бутона свети.
- Натиснете бутона за въртене навътре [7], ако искате да смените посоката на ротация. Другият син контролен светодиод над бутона свети.

Указание: Никога не използвайте възглавницата за масаж [1] по-дълго от 15 минути. По-дългият масаж може да доведе до схващания поради хиперстимулация на мускулите.

● Използване на топлинната функция

- За допълнително включване на топлинната функция натиснете бутона за топлинна и светлинна функция [8]. Червеният светодиод свети.

Указание: Топлинната функция може да се включи допълнително, ако масажните глави [2] се въртят.

● Изключване на продукта

- Натиснете бутона Power [5], за да изключите продукта. Всички контролни светодиоди угасват и масажните глави [2] спират да се въртят. След ок. 15 минути продуктът се изключва автоматично.
- За пълно изключване разединете захранващия блок [9] от мрежата.

● Почистване и поддръжка



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА
ВСЛЕДСТВИЕ ТОКОВ УДАР!





Преди почистване винаги изключвайте захранващия блок [9] от контакта и щепсела [10] от свързващата буква [4]. В противен случай съществува опасност от токов удар.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.
- Свържете захранващия блок [9] отново с възглавницата за масаж [1] едва когато той е напълно сух.
- За почистване на възглавницата за масаж [1] не използвайте химически почистващи препарати или абразивни средства. В противен случай тя може да се повреди.
- Съблюдавайте във възглавницата за масаж [1] да не прониква вода.
- Почиствайте продукта с кърпа или влажна гъба и евентуално малко течен препарат за фино пране.



Почиствайте калъфката [11], като съблюдавате символите върху етикета. Тя може да се пере в пералня. Включете пералнята на програма за деликатни тъкани при 30 °C.

Указание: При неспазване на следните предупредителни указания калъфката [11] може да се повреди.

-  Не избелвайте. Не използвайте съдържащи избелващи вещества перилни препарати (като напр. универсални перилни препарати).
-  Не сушете в сушилня за пране.
-  Не гладете.
-  Не почиствайте химически.

● Съхранение

- Оставете възглавница за масаж ¹ да изстине, преди да я съхраните.
- По време на съхранение не поставяйте предмети върху възглавницата за масаж ¹.
- Съхранявайте продукта на сухо, чисто място, ако не го използвате продължително време.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани, изхвърляйте ги разделно за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва

да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 345115_2004) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по

телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@idll.bg

IAN 345115_2004

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергшрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин за обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1.

разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456_7890) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типова табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България




















Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 37
Εισαγωγή	Σελίδα 37
Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές	Σελίδα 37
Περιγραφή μερών	Σελίδα 38
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 38
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 39
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 39
Πριν από την θέση σε λειτουργία	Σελίδα 41
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 41
Χρήση λειτουργίας θέρμανσης	Σελίδα 41
Απενεργοποίηση προϊόντος	Σελίδα 41
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 41
Αποθήκευση	Σελίδα 42
Απόσυρση	Σελίδα 42
Εγγύηση	Σελίδα 42
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 43
Σέρβις	Σελίδα 43

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Προσοχή για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος θάνατος!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.		Κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Εναλλασσόμενο ρεύμα / τάση	Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)
	Συνεχές ρεύμα / τάση		Μη χρησιμοποιείτε χλώριο.
	Η θήκη μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο των πιάτων. Ρυθμίστε το πλυντήριο σε ευαίσθητο πρόγραμμα σε 30 °C.		Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό.		Μην το σιδερώνετε.
	Ανθεκτικός σε βραχυκύκλωμα μετασχηματιστής ασφαλείας		Να μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό.
	Πολικότητα		Κλάση προστασίας II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Διακόπτης τροφοδοτικού)		Στροφή προς τα έξω
	Στροφή προς τα μέσα		Λειτουργία θέρμανσης και φωτός
IP20	Προστασία ενάντια σε άγγιγμα με τα δάχτυλα		

Μαξιλάρι μασάζ αυχένα Shiatsu / Μαξιλάρι μασάζ μέσης Shiatsu SSNR 12 A2

● Εισαγωγή

Σας συχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του

προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το προϊόν προορίζεται για μασάζ στη πλάτη και/ή τον αυχένα σε σπλ Shiatsu (ιαπωνικά για: shi = δάχτυλο και atsu = πίεση) καθώς και για θεραπεία θερμότητας. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Δεν σχεδιάστηκε για ιατρική ή εμπορική χρήση και δεν μπορεί να αντικαταστήσει μια ιατρική θεραπεία. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος, πέρα από την προαναφερόμενη, δεν επιτρέπεται και ενδέχεται να οδηγήσει σε

τραυματισμούς και/ή βλάβες του προϊόντος. Για βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε μη ορθή χρήση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

● Περιγραφή μερών

- 1 Μαξιλάρι μασάζ
- 2 Κεφαλές μασάζ
- 3 Χειριστήριο
- 4 Βύσμα σύνδεσης
- 5 Πλήκτρο ρεύματος
- 6 Πλήκτρο για στροφή προς τα έξω
- 7 Πλήκτρο για στροφή προς τα μέσα
- 8 Πλήκτρο λειτουργίας φωτός και θέρμανσης
- 9 Τροφοδοτικό
- 10 Βύσμα σύνδεσης
- 11 Θήκη
- 12 Κολλητική ταινία

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό 9 για το μοντέλο HG06762A

Όνομα ή εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή, αριθμός εμπορικού μητρώου και διεύθυνση:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, περιοχή Jimei,
Xiamen, Fujian, Κίνα

Χαρακτηρισμός μοντέλου: SW-0796
Τάση εισόδου: 100-240V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου: 50/60Hz
Τάση εξόδου: 12,0V===
Ένταση ρεύματος εξόδου: 1,2 A
Ισχύς εξόδου: 14,4W
Μέση απόδοση λειτουργίας: 84,0 %

Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%): 73,8 %
Καταναλισκόμενη ισχύς άνευ φορτίου: 0,10W
Κλάση προστασίας: II/☐
Τροφοδοτικό με φως (Χαρακτηρισμός μοντέλου: SW-0796)
Πιστοποιημένο από τον οργανισμό TÜV Rheinland / GS


Τροφοδοτικό 9 για το μοντέλο HG06762B

Όνομα ή εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή, αριθμός εμπορικού μητρώου και διεύθυνση:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, περιοχή Jimei,
Xiamen, Fujian, Κίνα

Χαρακτηρισμός μοντέλου: KL-AD-120100
Τάση εισόδου: 100-240V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου: 50/60Hz
Τάση εξόδου: 12,0V===
Ένταση ρεύματος εξόδου: 1,0 A
Ισχύς εξόδου: 12,0W
Μέση απόδοση λειτουργίας: 83,0 %
Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%): 73,8 %
Καταναλισκόμενη ισχύς άνευ φορτίου: 0,10W
Κλάση προστασίας: II/☐
Τροφοδοτικό με φως (Χαρακτηρισμός μοντέλου: KL-AD-120100)
Πιστοποιημένο από τον οργανισμό TÜV Rheinland / GS

Μαξιλάρι μασάζ Shiatsu για αυχένα / πλάτη

Τάση εισόδου: 12,0V==
Ονομαστική ισχύς: 14,4W (HG06762A),
12,0W (HG06762B)
Πολικότητα: 
Διάρκεια λειτουργίας: μέγ. 15 λεπτά (αυτόματη απενεργοποίηση)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα, ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος. Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

- 1 Μαξιλάρι μασάζ Shiatsu για αυχένα/πλάτη
- 1 Τροφοδοτικό
- 1 Θήκη
- 1 Οδηγίες χρήσης



Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** **ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗ-** **ΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ**

ΠΑΙΔΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με το υλικό συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι! Τα παιδιά δεν μπορούν να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν από το χειρισμό ηλεκτρικών προϊόντων.

■ Το προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη σε εμπειρία και γνώση, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη

απαγορεύεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η επιφάνεια του προϊόντος θερμαίνεται. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πρόσωπα ευαίσθητα σε θερμότητα.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποφύγετε θανάσιμο κίνδυνο από ηλεκτροπληξία!

- Μην καρφώνετε βελόνες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα στο μαξιλάρι μασάζ [1].
- Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ποτέ μην αγγίζετε το προϊόν ή το τροφοδοτικό [9] με βρεγμένα χέρια και μην το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υψηλή υγρασία αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το δεδομένο στα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» τροφοδοτικό [9].
- Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την τοπική τάση δικτύου.
- Στην περίπτωση μιας δυσλειτουργίας παρακαλούμε τραβήξτε το τροφοδοτικό [9] από την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το επιδιορθώνετε μόνοι σας. Ελαττωματικά προϊόντα επιτρέπεται να επισκευάζονται μόνο

από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

- Βγάζετε μετά από κάθε χρήση και πριν από κάθε καθαρισμό το τροφοδοτικό [9] από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από ζεστές επιφάνειες, αιχμηρές γωνίες και μηχανικές καταπονήσεις.
- Απλώνετε το καλώδιο δικτύου πάντα έτσι, ώστε να μην μπορεί κανένας το πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.
- Αφήνετε το προϊόν να κρύνει προτού το τοποθετήσετε έναν άλλο χώρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ή κάτω από κουρτίνες, ράφια ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πρησμένα, καμένα, ερεθισμένα, άρρωστα ή τραυματισμένα σημεία και περιοχές του δέρματος και του σώματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν από τη χρήση.
 - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχετε τραυματισμούς ή πόνους στον αυχένα, την πλάτη ή στη σπονδυλική στήλη.

● Πριν από την θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Απομακρύνετε το συνολικό υλικό συσκευασίας από το προϊόν.

- Χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι μασάζ [1] μόνο με τη θήκη [11]. Μόνο η θήκη [11] μπορεί να καθαριστεί σύμφωνα με τις πληροφορίες στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Τοποθετήστε το μαξιλάρι μασάζ [1] στην πλάτη μιας ψηλής καρέκλας και στερεώστε το με την ταινία χρυτός [12] στην πίσω πλευρά.
- Εισάγετε τον ρευματολήπτη σύνδεσης [10] στο βύσμα σύνδεσης [4] στην πίσω πλευρά του μαξιλαριού μασάζ [1].
- Συνδέστε το τροφοδοτικό [9] στην πρίζα.
- Καθίστε στην καρέκλα και ελέγξτε αν το μαξιλάρι μασάζ [1] βρίσκεται στην επιθυμητή για εσάς θέση.

● Θέση σε λειτουργία

- Ενεργοποιήστε το μαξιλάρι μασάζ [1], πιέζοντας το πλήκτρο ρεύματος [5] στο χειριστήριο [3]. Το μπλε LED ελέγχου λειτουργίας ανάβει.
- Πιέστε το πλήκτρο για τη στροφή προς τα έξω [6], για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή των κεφαλών μασάζ [2]. Το μπλε LED ελέγχου λειτουργίας ανάβει πάνω από το πλήκτρο.
- Πιέστε το πλήκτρο για στροφή προς τα μέσα [7], αν θέλετε να αντιστρέψετε τη φορά περιστροφής. Το άλλο μπλε LED ελέγχου λειτουργίας ανάβει πάνω από το πλήκτρο.

Υποδείξεις: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι μασάζ [1] περισσότερο από 15 λεπτά. Μασάζ μεγαλύτερης χρονικής διάρκειας μπορεί να προκαλέσει την υπερδιέγερση των μυών και να οδηγήσει σε πιάσιμο.

● Χρήση λειτουργίας θέρμανσης




- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης, πιέστε το πλήκτρο για τη λειτουργία φωτός και θέρμανσης [8]. Το κόκκινο LED ανάβει.





Υπόδειξη: Η λειτουργία θέρμανσης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν περιστρέφονται οι κεφαλές μασάζ [2].

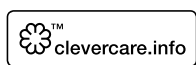
● Απενεργοποίηση προϊόντος

- Πιέστε το πλήκτρο ρεύματος [5], για να ενεργο-/απενεργοποιήσετε το προϊόν. Όλα τα LED ελέγχου λειτουργίας σβήνουν και οι κεφαλές μασάζ [2] σταματούν να περιστρέφονται. Μετά από περ. 15 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα το προϊόν.
- Για πλήρη απενεργοποίηση διαχωρίστε το τροφοδοτικό [9] από την παροχή ρεύματος.



● Καθαρισμός και φροντίδα

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ
ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ! Πριν από τον καθαρισμό βγάξτε πάντα το τροφοδοτικό [9] από την πρίζα και το ρευματολήπτη σύνδεσης [10] από το βύσμα σύνδεσης [4]. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
 - Συνδέστε το τροφοδοτικό [9] πάλι με το μαξιλάρι μασάζ [1] μόνο, όταν είναι πλήρως στεγνό.
 - Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του μαξιλαριού μασάζ [1]. Διαφορετικά μπορεί να πάθει ζημιά.
 - Προσέχετε ώστε να μην εισέλθουν υγρά στο μαξιλάρι μασάζ [1].
 - Καθαρίζετε το προϊόν με ένα πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι και πιθανώς με λίγο υγρό καθαριστικό για ευαίσθητα ρούχα.
 -  Καθαρίζετε την θήκη [11] σύμφωνα με τα σύμβολα καθαρισμού στην ετικέτα. Μπορείτε να την πλύνετε στο πλυντήριο ρούχων. Ρυθμίστε το πλυντήριο σε ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30 °C.
- Υπόδειξη:** Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί η θήκη [11] να πάθει ζημιά.

-  Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά μέσα. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά (όπως, π.χ. πλήρες απορρυπαντικό ρούχων).
-  Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων.
-  Μη σιδερώνετε.
-  Μη χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό.



● Αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, αφήστε το μαξιλάρι μασάζ  να κρυώσει.
- Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετήσετε άλλα αντικείμενα επάνω στο μαξιλάρι μασάζ, .
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό, καθαρό περιβάλλον όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Το προϊόν και το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα χωριστά για μια καλύτερη κατεργασία απορριμμάτων. Το λογότυπο Tïman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε σας διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr




















Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 45
Einleitung	Seite 45
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 45
Teilebeschreibung.....	Seite 46
Technische Daten.....	Seite 46
Lieferumfang.....	Seite 46
Sicherheitshinweise	Seite 47
Vor der Inbetriebnahme	Seite 48
Inbetriebnahme	Seite 48
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 49
Produkt ausschalten.....	Seite 49
Reinigung und Pflege	Seite 49
Lagerung	Seite 49
Entsorgung	Seite 50
Garantie	Seite 50
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 50
Service.....	Seite 51

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		

Shiatsu-Nackenmassagekissen / Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 A2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken- und/oder Nacken-Massage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

● Technische Daten

Netzteil 9 für HG06762A

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: SW-0796
Eingangsspannung: 100-240V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50 / 60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,2 A
Ausgangsleistung: 14,4 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 84,0 %
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8 %
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/□
Steckernetzteil (Modellkennung: SW-0796)
TÜV Rheinland / GS-zertifiziert


Netzteil 9 für HG06762B

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: KL-AD-120100
Eingangsspannung: 100-240V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50 / 60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,0 A
Ausgangsleistung: 12,0 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 83,0 %
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8 %
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/□
Steckernetzteil (Modellkennung: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland / GS-zertifiziert

Shiatsu Nacken-/ Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12,0V===
Nennleistung: 14,4 W (HG06762A),
12,0 W (HG06762B)
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken
immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie
den einwandfreien Zustand des Produkts.
Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor
dem ersten Gebrauch.


- 1 Shiatsu-Nackmassagekissen /
Rückenmassagekissen
- 1 Netzteil



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.
- ⚠️ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten

physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⚠️ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.
- ⚠️ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
 - Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen **1**.
 - Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil **9** niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil [9].
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil [9] aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil [9] aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
-  **WARNUNG!**
BRANDGEFAHR!
Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen [1] nur mit dem Bezug [11]. Lediglich der Bezug [11] kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen [1] an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband [12] an der Rückseite.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker [10] in die Anschlussbuchse [4] auf der Rückseite des Massagekissens [1].
- Stecken Sie das Netzteil [9] in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen [1] in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen [1] ein, indem Sie die Power-Taste [5] auf dem Bedienteil [3] drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen [6], um die Rotation der Massageköpfe [2] einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **[7]**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen **[1]** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden



- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **[8]**. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **[2]** rotieren.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste **[5]**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **[2]** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten, trennen Sie das Netzteil **[9]** von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **[9]** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **[10]** aus der Anschlussbuchse **[4]**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
-  **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **[9]** erst wieder mit dem Massagekissen **[1]**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **[1]** keine chemischen Reiniger oder

Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.





- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **[1]** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.

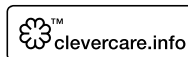


Reinigen Sie den Bezug **[11]** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **[11]** beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.



● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **[1]** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **[1]** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06762A/HG06762B

Version: 09 / 2020

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση
των πληροφοριών · Stand der Informationen: 07 / 2020
Ident.-No.: HG06762A/HG06762B072020-HR/RO/BG/GR

IAN 345115_2004

